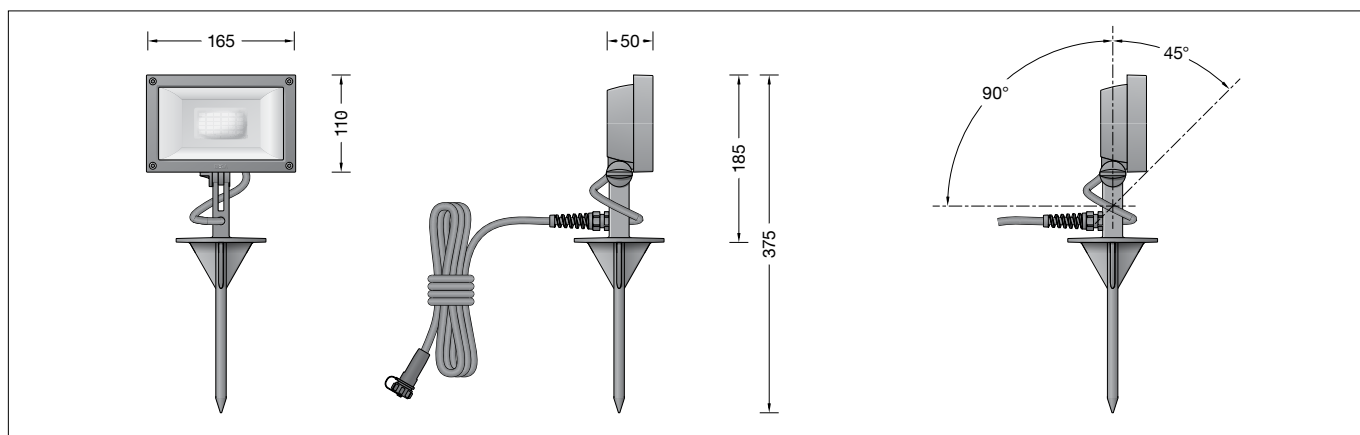


BEGA**84 824**

Proyector de jardín BEGA UniLink®
 Proiettore da giardino BEGA UniLink®
 Tuinschijnwerper BEGA UniLink®

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Proyector de jardín portátil BEGA UniLink® con 5 m de cable de conexión y conector.
 Para la conexión del proyector se necesita una clavija de alimentación que ha de pedirse por separado.
 Las clavijas de alimentación usuales en el país con un cable de conexión de 0,5 m, así como cables de prolongación y distribuidores quintuples están disponibles como accesorios.

Descripción del producto

El proyector está compuesto de material sintético reforzado por fibra de vidrio
 Cristal de seguridad con estructura óptica
 Junta de silicona
 Reflector de aluminio puro anodizado
 Área de giro -45°/+90°
 Ajuste de las posiciones de funcionamiento sin herramientas
 5 m Cable de conexión
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con conector
 Módulo LED para tensión de red
 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,2 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética F

Fuente de luz

Potencia de conexión de la luminaria 10 W
 Temperatura nominal $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

84 824 K3

Denominación del módulo LED-0607/830
 Temperatura de color 3000 K
 Índice de reproducción cromática $R_a > 80$
 Flujo luminoso del módulo 1080 lm
 Flujo luminoso de la luminaria 960 lm
 Rendimiento luminoso de la lum. 96 lm/W

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Proiettore da giardino portatili BEGA UniLink® con cavo di allacciamento con una lunghezza di 5 m e un raccordo a innesto.
 Per il collegamento del proiettore è necessario un connettore da ordinare a parte.
 I connettori nazionali con cavo di allacciamento da 0,5 m, nonché prolunghe e distributori a 5 vie sono disponibili come accessori.

Descrizione del prodotto

Proiettore in plastica rinforzata con fibra di vetro
 Vetro di sicurezza con struttura ottica
 Guarnizione in silicone
 Riflettore in alluminio puro anodizzato
 Settore di orientamento -45°/+90°
 Cambio posizione senza bisogno di utensili
 5 m Cavo di allacciamento
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con connettore
 Modulo LED per tensione di rete
 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 CE – Simbolo di conformità
 Peso: 1,2 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica F

Lampada

Potenza apparecchio 10 W
 Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

84 824 K3

Denominazione modulo LED-0607/830
 Temperatura di colore 3000 K
 Indice di resa del colore $R_a > 80$
 Flusso luminoso modulo 1080 lm
 Flusso luminoso apparecchio 960 lm
 Efficienza luminosa apparecchi 96 lm/W

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Verplaatsbare tuinschijnwerper BEGA UniLink® met 5 m aansluitkabel en steekverbinding.
 Voor de aansluiting van de schijnwerper is een apart te bestellen stekker nodig.
 De nationale stekkers met 0,5 m aansluitkabel alsook verlengkabels en vijfvoudige verdelers zijn verkrijgbaar als accessoires.

Productbeschrijving

De schijnwerper bestaat uit glasvezelversterkte kunststof
 Veiligheidsglas met optische structuur
 Siliconenaftichting
 Reflector van geanodiseerd aluminium
 Zwenkbereik -45°/+90°
 Instellen van de brandstand zonder gereedschap
 5 m Aansluitkabel
 X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] met steekverbinding
 LED-module voor netspanning
 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 1,2 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse F

Lichtbron

Armatuur-aansluitvermogen 10 W
 Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
 Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 25^\circ\text{C}$

84 824 K3

Modulebenaming LED-0607/830
 Kleurtemperatuur 3000 K
 Kleurweergave-index $R_a > 80$
 Module-lichtstroom 1080 lm
 Armaturen-lichtstroom 960 lm
 Armatuurrendement 96 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica superextensiva.
Semiángulo de irradiación 70/90°

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Carga total

A la hora de componer su instalación de iluminación, preste atención a no superar el consumo máx. de corriente de 6A. Las indicaciones sobre el consumo de corriente se encuentran en las instrucciones de uso y las fichas de datos de todas las luminarias BEGA UniLink®.

Consumo de corriente: 0,06 A

Atención:

Los conectores BEGA UniLink® solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

Montaje

Asegurarse de que el circuito utilizado está controlado a través de un interruptor automático de máx. 16 A y un interruptor de corriente de fuga.

Introducir el proyector con estaca verticalmente en el suelo hasta alcanzar una estabilidad suficiente. Si es necesario, compactar el suelo en la zona de la estaca.

Enchufar el cable de conexión del proyector en el contacto enchufable del cable de conexión con la clavija de alimentación usual en el país o en el distribuidor o en los cables de prolongación.

Para conseguir una resistencia suficiente del conductor de protección (resistencia de bucle), cada luminaria del sistema puede estar a una distancia máxima de 50m del punto de entrada (p.ej., la toma de corriente).

Ajustar el proyector. Aflojar el tornillo de la articulación y ajustar el ángulo del proyector. Apretar el tornillo de la articulación.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Illuminotecnica

Distribuzione della luce a fascio largo.
Angolo semivalente 70/90°

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Carico totale

Durante la composizione dell'impianto di illuminazione, si prega di garantire che non venga superato l'assorbimento di corrente massimo di 6A. Informazioni sull'assorbimento di corrente sono riportate nelle istruzioni d'uso e nelle schede tecniche di tutti gli apparecchi BEGA UniLink®.

Assorbimento di corrente: 0,06 A

Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto BEGA UniLink® deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

Montaggio

È necessario assicurarsi che il circuito elettrico utilizzato venga monitorato mediante un interruttore magnetotermico max. 16 A e un interruttore differenziale.

Introdurre il proiettore con picchetto verticalmente nel terreno finché non risulta stabile. Se necessario, compattare il terreno attorno al picchetto.

Inserire il cavo di allacciamento del proiettore nel contatto a innesto del cavo di allacciamento con connettore nazionale o nel distributore o le prolunghere.

Per ottenere una resistenza sufficiente del conduttore di protezione (resistenza di loop), la distanza di un apparecchio BEGA dal punto di entrata (ad esempio: presa) non deve superare i 50 metri.

Effettuare la regolazione del proiettore. Allentare la vite di cerniera e regolare il proiettore. Serrare la vite di cerniera.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Lichttechniek

Breedstralende lichtsterkteverdeling.
Halve bundelbreedte 70/90°

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Totale belasting

Let er bij de samenstelling van uw verlichtingssysteem op dat de max. stroomopname van 6A niet wordt overschreden. Informatie over de stroomopname vindt u in de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van alle BEGA UniLink® armaturen.

Stroomverbruik: 0,06 A

Let op!

Het aansluiten en losmaken van de BEGA UniLink® steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

Montage

Er moet voor worden gezorgd dat het gebruikte stroomcircuit door een zekeringautomat van max. 16 A en een aardlekschakelaar wordt bewaakt.

Steek de schijnwerper met grondpen verticaal in de grond, tot voldoende stabiliteit bereikt is. Stamp de grond rond de grondpen indien nodig aan.

Steek de aansluitkabel van de schijnwerper in het steekcontact op de aansluitkabel met nationale netstekker of op de verdeelbox.

Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag de maximale afstand tussen het beginpunt (z. Bijv. stopcontact) en ieder armatuur in het systeem niet meer zijn dan 50 meter.

Stel de schijnwerper in.

Draai de scharnierschroef los en stel de schijnwerper in. Draai de scharnierschroef vast.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Mantenimiento

El cable de conexión se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por un electricista cualificado o una persona con una cualificación equivalente con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Manutenzione

Il cavo di allacciamento deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta nell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da un elettricista specializzato o da una persona dotata di qualifica analoga con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Onderhoud

De aansluitkabel moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan met normaal gereedschap worden uitgevoerd door een elektricien of een andere persoon met een vergelijkbare kwalificatie.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Accesorios

Cable de conexión de 0,5 m con clavijas de alimentación usuales en el país

71 180 Tipo de enchufe F / E: sistema extendido en Alemania y Europa

71 181 Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)

71 182 Tipo de enchufe J: sistema extendido en Suiza y Liechtenstein

71 183 Tipo de clavija L: sistema extendido en Italia y Grecia

71 184 Tipo de enchufe K: sistema extendido en Dinamarca y Groenlandia

71 186 BEGA UniLink® Cable de prolongación 5 m

71 187 BEGA UniLink® Cable de prolongación 10 m

71 188 BEGA UniLink® Cable de prolongación 20 m

71 247 Cable de conexión 5 m con extremos de cable libres

71 256 Cable de conexión 0,5 m con extremos de cable libres

71 189 BEGA UniLink® Distribuidor quintuple enchufe

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

Cavo di allacciamento di lunghezza 0,5 m con connettori di uso comune

71 180 Tipo presa F / E: sistema diffuso in Germania ed Europa

71 181 Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth »)

71 182 Tipo presa J: sistema diffuso in Svizzera e Liechtenstein

71 183 Tipo di connettore L: sistema diffuso in Italia ed Grecia

71 184 Tipo presa K: sistema diffuso in Danimarca ed Groenlandia

71 186 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 5 m

71 187 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 10 m

71 188 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 20 m

71 247 Cavo di allacciamento 5 m con estremità cavo libere

71 256 Cavo di allacciamento 0,5 m con estremità cavo libere

71 189 BEGA UniLink® Distributore da cinque

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

0,5 m aansluitkabel met nationale stekkers

71 180 Stekker type F / E: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem

71 181 Stekker type G: in Groot-Brittannië ("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem

71 182 Stekker type J: wijdverbreid systeem Zwitserland en Liechtenstein

71 183 Stekkertype L: in Italië en Griekenland wijdverbreid systeem

71 184 Stekker type K: in Denemarken en Groenland wijdverbreid systeem

71 186 BEGA UniLink® Verlengkabel 5 m

71 187 BEGA UniLink® Verlengkabel 10 m

71 188 BEGA UniLink® Verlengkabel 20 m

71 247 Aansluitkabel 5 m

met vrije kabeleinden

71 256 Aansluitkabel 0,5 m met vrije kabeleinden

71 189 BEGA UniLink® Vijfvoudige verdeler

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 000 966
Cable de conexión	62 000 877
Módulo LED 3000 K	LED-0607/830
Reflector	76 001 528
Junta	83 001 372

Ricambi

Vetro di ricambio	14 000 966
Cavi di collegamento	62 000 877
Modulo LED 3000 K	LED-0607/830
Riflettore	76 001 528
Guarnizione	83 001 372

Accessoires

Reserveglas	14 000 966
Verbindingskabel	62 000 877
LED-module 3000 K	LED-0607/830
Reflector	76 001 528
Afdichting	83 001 372